



Level



Pressure



Flow



Temperature



Liquid
Analysis



Registration



Systems
Components



Services



Solutions

Automazione di processo

Una collaborazione concreta

Endress+Hauser 

People for Process Automation

Responsabilità innanzitutto

Mi chiedono spesso cosa distingue una società di proprietà familiare. Ne sono convinto: la differenza fondamentale risiede nella responsabilità.

L'azienda è di proprietà della nostra famiglia e quindi abbiamo la responsabilità del presente e del futuro. Non dobbiamo preoccuparci solo di business, ma anche di persone, società e ambiente.

La nostra azienda fa parte di un sistema più grande. Non possiamo concentrarci solo sulla prosperità finanziaria. Dobbiamo condividere il nostro successo, perché a ogni livello abbiamo bisogno di collaboratori di successo. Solo chi ha successo è un buon partner - non è la debolezza altrui che ci rafforza.

Per questo cerchiamo di instaurare rapporti leali tra clienti, collaboratori e soci - vogliamo che collaborazione, rispetto, fiducia, affidabilità e qualità caratterizzino queste relazioni. Tutte le parti in causa traggono vantaggio da una rete leale, che consente di fare affidamento sugli altri e supportarsi a vicenda.

La nostra particolare cultura aziendale, lo 'Spirito di Endress+Hauser', si riflette in molti aspetti - nel modo in cui conduciamo gli affari, trattiamo le persone e ci presentiamo. Uno dei principi è: il cliente è sempre prioritario. Un altro asserisce: prima servire, poi guadagnare - un principio che abbiamo mantenuto dal giorno in cui è stata fondata l'azienda.

Per noi le aspettative del cliente sono estremamente importanti. I suoi desideri e necessità sono fondamentali e insieme cerchiamo la soluzione migliore per le loro attività. Riusciamo, di conseguenza, a generare un valore aggiunto quotidianamente. Controllate voi stessi e metteteci alla prova!

Cordiali saluti

Klaus Endress
CEO del Gruppo Endress+Hauser



Indice

Riconoscere le sfide	p. 4
Sviluppo sostenibile	p. 7
Il vostro successo è il nostro primo obiettivo	p. 15



Riconoscere le sfide

Migliorare continuamente la competitività delle vostre aziende per avere successo nel mercato è uno dei nostri compiti principali.

Solo se si anticipano i concorrenti possiamo essere, agli occhi dei clienti, un partner e un fornitore interessante.

Globalizzazione

Mantenere una consistente qualità di tutti gli impianti produttivi in diversi paesi è una delle sfide del mercato globale – per non citare la conformità a un’infinita gamma di norme e standard locali. In veste di azienda globale, Endress+Hauser riconosce le sfide che i propri clienti devono affrontare ed offre prodotti, servizi, soluzioni e formazione tagliati su misura secondo requisiti specifici, ovunque si trovi l’impianto. Con una rete mondiale di uffici commerciali, centri di produzione e assistenza, Endress+Hauser garantisce i migliori servizi e le soluzioni più adatte, sviluppati e forniti localmente.

Guidare il processo di acquisto

Endress+Hauser collabora con il cliente per fornire soluzioni affidabili ed efficienti, che consentano il funzionamento ottimale dell’impianto. Ma non è tutto – offre una serie di servizi post-vendita e assistenza (parti di ricambio, riparazioni e taratura) per garantire che l’impianto sia efficiente per tutto il ciclo di vita operativa. Offre anche la possibilità di razionalizzare e semplificare le procedure di acquisto mediante Online Shop: gli ordini vengono trasferiti automaticamente al sistema SAP di Endress+Hauser!

Miglioramenti costanti

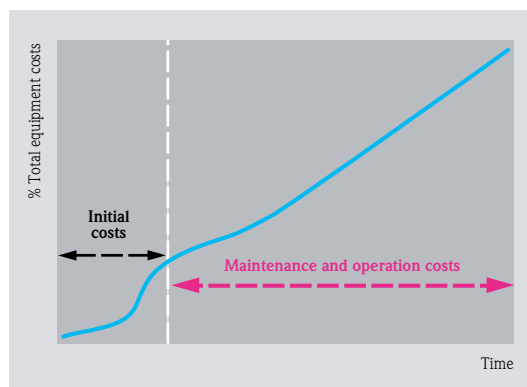
L’innovazione e le migliorie consentono di essere sempre un passo avanti. Endress+Hauser supporta i propri clienti nelle attività con una gamma di tecnologie e soluzioni all’avanguardia, dai sistemi per il monitoraggio dei consumi energetici e l’identificazione di potenziali obiettivi per la riduzione dei costi, fino ai più recenti dispositivi e reti Wireless HART.

Competenze chiave

Endress+Hauser è convinta che le competenze chiave del cliente siano il cemento che consolida la sua attività e, di conseguenza, perché non accettare un supporto per tutto il resto? Endress+Hauser offre una serie di servizi a livello mondiale, dall'installazione alla messa in marcia sino a contratti di manutenzione e taratura. Aiuta a scoprire la differenza tra un fornitore e un partner!

Costi totali di gestione

I costi di gestione sono un fattore decisivo nella scelta di un componente industriale. Troppa o poca manutenzione possono influenzare la qualità del prodotto, la sicurezza dell'impianto e la disponibilità del processo, generando costi che superano di molto il prezzo di acquisto del dispositivo. Con un'ampia scelta di prodotti, servizi e soluzioni, che offrono eccellente affidabilità e ottimo rapporto qualità/prezzo, Endress+Hauser può dare un supporto nell'ottimizzare sia il capitale sia le spese operative.



Progetti per l'automazione di processo in tutto il mondo



Cartiera in Sudafrica

In collaborazione con Metso, Endress+Hauser ha fornito il sistema PROFIBUS FDT/DTM, tra i più grandi presenti in Sudafrica, incluso il sistema centrale computerizzato (DCS)



Industria chimica a Shanghai

In qualità di principale fornitore, Endress+Hauser ha gestito tutte le misure di livello (comprese le unità radiometriche) e di portata (quasi 2.500 punti di misura). Sono stati integrati anche dispositivi forniti da altri costruttori.



Progetto GTL in Qatar

Endress+Hauser ha fornito e messo in servizio 2.300 strumenti, compresi i misuratori di portata, livello, temperatura e i sistemi di analisi.



Produzione di biodiesel in Spagna

Dalla strumentazione da campo fino ai sistemi di supervisione, Endress+Hauser ha realizzato la completa automazione di questo nuovo impianto per la produzione di biodiesel. La manutenzione a distanza avviene mediante connessioni VPN.



Produzione farmaceutica in India

Ingegneria della rete di comunicazione da campo per un nuovo impianto di produzione in India – dalla progettazione dell'architettura fino alla messa in servizio e qualificazione del sistema.



Centrale elettrica in Messico

Endress+Hauser ha fornito analizzatori, misure di pH, ossigeno disciolto e conducibilità, per monitorare la qualità dell'acqua nel circuito vapore/acqua, e anche tutti i servizi associati.

Endress+Hauser può aiutare...

Selezionare un fornitore che offra vantaggi:

- Presenza operativa in 90 paesi e realizzazione di un supporto eccellente, ovunque nel mondo.
- Tecnologia e prodotti collaudati, conformi ai più severi requisiti di legge.
- Un'unica combinazione tra tecnici specializzati e soluzioni per la gestione ottimale delle risorse e del ciclo di vita.
- Notevoli investimenti nell'innovazione orientata alle soluzioni.

- Concetto di collaborazione reale, che si basa su flessibilità, impegno ed abilità nell'implementare le risorse.

Esternalizzazione affidabile

Si sceglie Endress+Hauser per stare tranquilli, quando si affidano all'esterno le competenze per l'automazione.

Esperienza industriale, esperienza applicativa e volontà di collaborazione significa che Endress+Hauser affianca il cliente in ogni fase, durante tutto il ciclo di vita dell'impianto.



Zuccherificio in Marocco

Dopo aver dimensionato e fornito la strumentazione di misura, Endress+Hauser ha progettato e costruito armadi di controllo, programmato display e PLC, eseguito le installazioni elettriche, compresi cablaggi e messa in servizio.



Settore navale a Singapore

Endress+Hauser ha costruito, collaudato e messo in marcia una soluzione affidabile, offrendo la massima accuratezza per il rifornimento di carburante di una nave da crociera.



Miniere di diamanti in Canada

Endress+Hauser è stata responsabile di pre-avviamento, messa in marcia e avviamento di 2.500 sistemi di misura (anche di altri produttori). Un contratto di manutenzione e assistenza addizionale è stato concordato per un periodo di 6 mesi.



Riutilizzo dell'acqua in Australia

Per il più grande progetto dedicato alle acque realizzato nell'emisfero meridionale, Endress+Hauser ha fornito la maggior parte della strumentazione di processo, comprese soluzioni di ingegneria specifiche per monitorare la qualità dell'acqua durante i processi di trattamento.



“Lavorare con Endress+Hauser è un'occasione per usufruire di un'unica combinazione di spirito d'impresa, esperienza, impegno, gamma di prodotti e soluzioni. Dateci la possibilità di spiegare come e perché”.

John Salusbury,
Direttore Marketing



ERDF

Sviluppo sostenibile

La storia di Endress+Hauser inizia nel 1953 nel garage-officina dove i fondatori, il Dr. Georg H. Endress e Ludwig Hauser, cominciarono la loro attività. Endress+Hauser cresce velocemente, introducendosi in nuovi mercati e campi di attività, trasformandosi da specialista di livelli in un fornitore ad ampio spettro per l'automazione di processo. Ancora oggi, il successo commerciale sostenibile è il fulcro delle attività del Gruppo Endress+Hauser.

Con una reputazione legata alla qualità, riconosciuta in tutto il settore dell'industria di processo, Endress+Hauser costruisce strumentazione e fornisce soluzioni per l'automazione, concepite per rispondere esattamente ai requisiti delle diverse industrie in quanto a sicurezza ed affidabilità.

Offre ai suoi clienti oltre 50 anni di conoscenze tecniche e applicative per incrementare l'efficienza dei processi, ridurre i tempi di fermo produzione e razionalizzare giacenze e logistica.

Allineata a uno sviluppo sostenibile e a lungo termine, Endress+Hauser si assume la responsabilità nei confronti di clienti, collaboratori, ambiente e società. Guidata da un unico spirito imprenditoriale, l'azienda è e rimarrà indipendente, proprietà della famiglia Endress.



Oltre 8.400 impiegati in tutto il mondo condividono la loro esperienza in strumentazione di processo e soluzioni per l'automazione d'avanguardia

‘People for Process Automation’

Consapevoli del valore

Endress+Hauser si batte per offrire in modo sostenibile un ottimo rapporto qualità/prezzo. A questo scopo sviluppa, produce, commercializza e fa assistenza a strumenti e sistemi, che acquisiscono, trasmettono, controllano e registrano le informazioni sui processi industriali, consentendo ai clienti di utilizzare e gestire le attività in maniera sicura, affidabile, economica, redditizia e nel rispetto dell’ambiente.

Tagliati per costruire rapporti leali

Un obiettivo del Gruppo Endress+Hauser riguarda fedeltà e lealtà dei rapporti con clienti, associati e partner, guidati da spirito di equità e collaborazione, orientati alla qualità e al reciproco vantaggio. “Siamo profondamente convinti che un’azienda, che ha molti clienti, collaboratori e partner leali, avrà sempre successo”.

Completa responsabilità

La responsabilità dell’azienda è legata imprescindibilmente al rispetto dell’ambiente e della società. Molti dei sistemi di misura Endress+Hauser proteggono l’ambiente in modo diretto.

Nel settore della produzione, Endress+Hauser è tra i pionieri delle tecnologie nel pieno rispetto dell’ambiente. A titolo di esempio, diversi anni fa ha sviluppato un metodo di saldatura per i componenti elettronici, che non utilizza piombo.

Il Credo di Endress+Hauser

Clienti Impariamo dai clienti che serviamo.

Strategia Indirizziamo le nostre risorse agli affari che conosciamo.

Autonomia Proteggiamo il nostro status di corporazione autonoma e indipendente.

Organizzazione Crediamo nell’autonomia e decentralizzazione, ma centralizziamo alcuni valori fondamentali.

Leadership Incoraggiamo i nostri collaboratori ad essere responsabili delle proprie azioni. Gestiamo comunicando apertamente, concordiamo gli obiettivi e valorizziamo il nostro successo.

Qualità Ci battiamo per creare con i nostri prodotti e servizi degli esempi di qualità.

Dipendenti Desideriamo collaboratori motivati, impegnati e coinvolti attivamente.



Comunicazione Ci parliamo francamente. Gestiamo le informazioni con libertà e responsabilità.

Creatività Desideriamo creare un ambiente nel quale possano essere coltivate le idee ed il progresso. Incoraggiamo i nostri collaboratori ad essere innovativi.

Profitto Riconosciamo la possibilità di profitto come la forza trainante della nostra corporazione.



Naturalmente orientati alle soluzioni

I clienti hanno caratteristiche e necessità differenti. Questo spiega perchè gli strumenti Endress+Hauser sono disponibili in centinaia di diverse versioni.

Endress+Hauser è di casa in molti settori industriali. Le condizioni gravose nell'industria delle materie prime richiedono dispositivi particolarmente resistenti, mentre esecuzioni e materiali sanitari sono la sfida principale delle produzioni alimentari. I processi chimici richiedono spesso componenti antideflagranti, mentre il settore farmaceutico e delle biotecnologie vuole che ogni processo sia tracciato con estrema precisione ed accuratezza.

Molti costruttori di impianti e macchine si basano su dispositivi e strumenti Endress+Hauser. Le nostre tecnologie di misura sono presenti anche negli impianti di rifornimento e su navi portacontainer.

Endress+Hauser supporta sia le attività produttive, sia la logistica. Ad esempio, offre soluzioni per la gestione delle scorte, che consentono agli operatori di monitorare le giacenze a distanza e garantire riordini tempestivi.



Investimenti a lungo termine

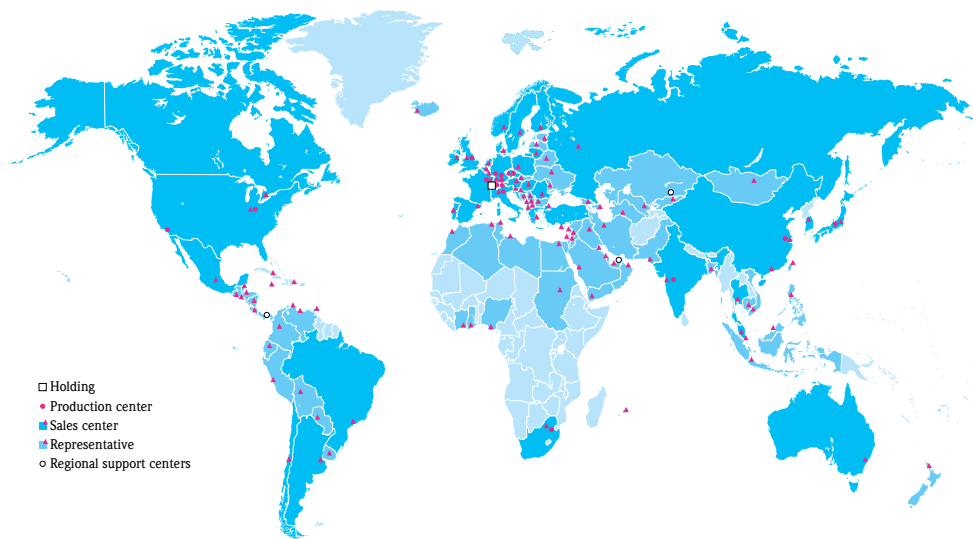
Il nostro lavoro è sostenuto da forti investimenti in tecnologie all'avanguardia per ricerca, sviluppo e produzione.



Industria alimentare e delle bevande, settore farmaceutico e biotecnologie, impianti chimici, centrali elettriche ed energia, materie prime, oil&gas, acque, cartiere, energie rinnovabili e settore navale – l'esperienza e le conoscenze tecniche consentono ad Endress+Hauser di fornire le migliori soluzioni possibili ai propri mercati principali.



Sempre al vostro fianco – ovunque voi siate



Prima servire, poi guadagnare...

Questo principio del fondatore ha modellato le strutture più interne dell'azienda che si sono conservate fino ad oggi. I centri vendita e le rappresentanze Endress+Hauser sparse nel mondo si occupano di post-vendita e assistenza focalizzandosi unicamente su necessità e sui requisiti del mercato e clienti. I centri produttivi indipendenti racchiudono l'esperienza di Endress+Hauser in produzione, ricerca e sviluppo per ognuna delle aree di competenza. Un'agile organizzazione si occupa delle attività interfunzionali e supporta la collaborazione all'interno del Gruppo.

Aziende produttive

Le sedi principali dei centri produttivi Endress+Hauser sono specializzate in produzione, gestione del prodotto, ricerca e sviluppo. In questi centri, in Germania e Svizzera, sono costruiti i componenti base, destinati alla produzione mondiale. Gli impianti operativi in Cina, Repubblica Ceca, Francia, India, Italia, Giappone, Gran Bretagna e Stati Uniti assemblano, collaudano e tarano misuratori e dispositivi, soprattutto per i mercati locali. Per questo Endress+Hauser è in grado di servire i propri clienti con rapidità, flessibilità e individualmente, in qualsiasi punto del mondo.



Centro vendite in Gran Bretagna



Centro produttivo dei misuratori di portata in Svizzera



Centro di taratura negli Stati Uniti



Innovazione – sempre un passo avanti

Tra i pionieri della tecnologia di misura moderna, Endress+Hauser ha collaborato sempre con i propri clienti per sviluppare prodotti, servizi e soluzioni innovativi, precursori nel loro genere. Oggi, il nostro catalogo con 43 tecnologie di misura porta il Gruppo al vertice come fornitore di strumentazione di processo. La leadership in tecnologia e innovazione è sempre l'obiettivo e la molla fondamentale del Gruppo Endress+Hauser. Ogni anno i nostri collaboratori registrano oltre 200 applicazioni brevettate, che si aggiungono alle 3.500 già presentate.

Negli ultimi 50 anni, Endress+Hauser ha brevettato molte nuove soluzioni di misura, che hanno portato l'automazione di processo a nuovi livelli di sicurezza ed affidabilità: iniziando con la serie di interruttori di livello a vibrazione Liquiphant, che ha migliorato l'**affidabilità** dei controlli di livello, per finire con la rivoluzionaria tecnologia digitale Memosens, che consente di risparmiare fino al 50% dei costi di manutenzione per la taratura dei sistemi di pH.

Prima di oggi, i misuratori di portata massica ad effetto Coriolis erano disponibili esclusivamente in tecnologia 4-wire, con linea di alimentazione separata dal collegamento di segnale. Grazie all'utilizzo di nuovi componenti elettronici a basso assorbimento, Endress+Hauser è riuscita ad implementare la tecnologia Coriolis in reale versione 2-wire – ovvero nel range da 4 a 20 mA. Fino a pochi anni fa, questo sarebbe stato inconcepibile.



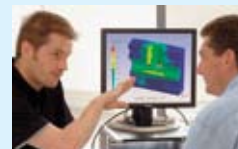
Ogni anno, durante un incontro dedicato all'innovazione, il CEO del gruppo Klaus Endress premia i collaboratori che hanno registrato un nuovo brevetto. Ogni anno Endress+Hauser registra oltre 200 applicazioni brevettate!

Nuova tecnologia omnicomprensiva

L'innovazione per Endress+Hauser non si ferma al sensore. Negli ultimi 20 anni è stata e rimane tuttora l'azienda in prima linea per la comunicazione industriale con tecnologie fieldbus e wireless. Recentemente, l'introduzione di W@M (Web Asset Management) ha portato nuovi vantaggi economici in termini di tempo a favore di tecnici, operatori e manutentori, che possono ora gestire gli impianti per tutto il ciclo di vita.

Investire per il successo

Ogni anno Endress+Hauser reinveste circa il 10% del suo fatturato in ricerca e sviluppo. A turno, un altro 10% è dedicato allo scouting tecnologico e alla ricerca per sviluppare le tecnologie di misura base. Oltre agli investimenti nello sviluppo dei prodotti, il Gruppo impegna un altro 10% del fatturato annuo nelle proprie infrastrutture. Le continue migliorie agli impianti produttivi con tecniche di produzione all'avanguardia, impianti di collaudo e di taratura di prima classe, e una logistica estremamente moderna garantiscono che il cliente sia servito secondo gli standard più alti.



Pietre miliari recenti

1983 Presentazione sul mercato del Liquiphant. Questo interruttore di livello per liquidi perfeziona e miniaturizza la **tecnologia delle forcelle vibranti**.

1984 L'era della **comunicazione digitale** per la strumentazione si apre con i prodotti RackSyst di Endress+Hauser.

1992 Sono presentati i primi misuratori per **bus di campo**. Lo standard, sviluppato in cooperazione da Endress+Hauser, consente la trasmissione dei dati dal sensore alla sala controllo.

1993 Presentazione di Promass F. Questo misuratore di portata massica Coriolis compatto e completamente saldato, è insensibile a influenze esterne e **condizioni di installazione**.

1996 Presentazione del primo dispositivo con protocollo **PROFIBUS PA**.

1999 Il campo delle attività si allarga ancora. La nuova Endress+Hauser Process Solutions AG, di base a Reinach, sviluppa **soluzioni di automazione**.

2003 Presentazione di **W@M** per la gestione del ciclo di vita della base installata.

2005 Presentazione delle sonde di pH con **tecnologia Memosens**. Dotate di un sicuro e semplice connettore a baionetta, le unità utilizzano l'induzione per l'alimentazione e la comunicazione digitale. Possono essere preparate in laboratorio.

2009 Introduzione della tecnologia di comunicazione **wireless** e ingresso nel settore dei **sistemi micromeccanici e microelettronici (MEMS)** per microfluidi.

2010 Introduzione nel mercato del primo vero misuratore **Coriolis in tecnologia 2 fili**.

Incontro con i clienti alla Direzione Generale Endress+Hauser a Reinach, Svizzera.

Un giocatore a tutto campo

Sappiamo che la nostra migliore risorsa sono le persone. La nostra ricchezza di conoscenze tecniche ed esperienze applicative consente al cliente di focalizzarsi sulle proprie competenze fondamentali, sicuro che noi gestiremo tutto il resto – lo affermano oltre 50 anni di esperienza!

Strumentazione di processo

Livello Endress+Hauser si basa su 10 diversi principi di misura per controllare e misurare liquidi e solidi – con accuratezza millimetrica.

Portata Sono impiegate cinque tecnologie di misura innovative per determinare con precisione peso e volume di liquidi, gas e vapore – da qualche millimetro a molti metri cubi al minuto.

Pressione I dispositivi di pressione Endress+Hauser hanno sensori che utilizzano due diverse tecnologie, ceramica capacitiva e piezoresistiva, adatte dal semplice monitoraggio di pressione a misure in condizioni di processo critiche.

Temperatura L'ampia gamma di termocoppie, termoresistenze e trasmettitori consente di progettare punti di misura della temperatura per le più difficili applicazioni dell'industria di processo.

Analisi dei liquidi pH, conducibilità, torbidità, cloro, ossigeno, ecc. I sensori, le armature, i trasmettitori e i sistemi di campionamento automatici di Endress+Hauser controllano molti dei valori di processo cruciali.

Acquisizione dati

Registratori su carta e videografici, data logger e sistemi per la gestione dei dati raccolgono le informazioni importanti per il processo e le archiviano in modo sicuro.

Integrazione di sistema

Endress+Hauser è tra i pionieri dello scambio dati digitale, tra punto di misura e sistema di controllo. I nostri dispositivi di misura sono adatti potenzialmente per ogni ambiente di sistema. Utilizziamo un proprio laboratorio fieldbus per simulare ogni possibile situazione e configurazione.

Dal misuratore

alle soluzioni per l'automazione

Endress+Hauser impiega componenti, software e tecnici esperti per integrare i misuratori nei sistemi di controllo senza creare discontinuità. In alternativa possiamo sviluppare una soluzione di automazione completa, ad esempio per controllo dell'inventario, monitoraggio dell'energia e gestione delle risorse d'impianto.

Per garantire la perfetta integrazione della tecnologia dei misuratori da campo nel mondo dei sistemi, Endress+Hauser si concentra su piccole e medie applicazioni, basate soprattutto su strumentazione propria e componenti di altri produttori.

Laboratorio Fieldbus



Level



Pressure



Flow



Temperature



Liquid Analysis



Registration



Systems Components



Supporto competente a livello mondiale

Endress+Hauser riconosce l'importanza di una continua disponibilità d'impianto. In linea con i requisiti degli operatori, i nostri servizi sono disponibili per tutto il ciclo operativo dell'impianto per assicurarne il funzionamento ottimale.

Garantiamo al cliente una tempestiva assistenza locale e offriamo un supporto 24 ore su 24. Gli specialisti Endress+Hauser forniscono assistenza e supporto per messa in servizio, funzionamento, manutenzione e taratura, lavorando a stretto contatto con i clienti così da definire i concetti operativi e i criteri manutentivi più adatti. Corsi di formazione e seminari aggiornano operatori e responsabili d'impianto.

Taratura in campo – una delle competenze base

Gli specialisti Endress+Hauser lavorano con i clienti per individuare le corrette metodologie e pianificare la taratura della strumentazione impiegata. Forniscono le procedure operative standard (SOP) e si assumono la completa responsabilità della taratura dei dispositivi da campo.

Grazie a notevoli investimenti non solo in impianti di taratura all'avanguardia, ma anche in banchi di taratura mobili dalle elevate prestazioni, il personale qualificato E+H può eseguire esattamente il servizio di taratura richiesto dal cliente.

W@M - Life Cycle Management

In qualità di pioniere nel mondo della tecnologia su base web, Endress+Hauser offre accesso online a tutta una serie di informazioni sul prodotto (stato, parti di ricambio, certificati, ecc.). Grazie al proprio account, ogni cliente può accedere a dati specifici e personalizzabili.

Questa piattaforma aperta raccoglie non solo le informazioni dai centri produttivi (stato del prodotto, ricambi, manuali operativi) e dai centri vendita Endress+Hauser (registro di tutti gli eventi che si riferiscono a un dispositivo), ma anche quelle inserite dal cliente o dalla sua società di assistenza. Funzioni di analisi e pianificazione consentono la completa gestione della base installata.



“Vogliamo ottenere la vostra approvazione non solo per il prodotto fornito ma anche per il nostro contributo! Questo ci dà la spinta per rimanere competitivi e offrire sempre il miglior rapporto costi/benefici”.

Peter Wetzer
Direttore Commerciale



Services



Solutions





NETHERLANDS

Project No. 0055

POK 65002317

Destination NL

Contract No. 46-08-118-N-103

MEY 20.04.09

BC 20.04.09

BC 20.04.09

000177-0043

Rev. 0

Il vostro successo è il nostro primo obiettivo

Fiducia e professionalità sono le chiavi per realizzare progetti di successo, soprattutto se su larga scala o quando si affidano all'esterno funzioni secondarie.

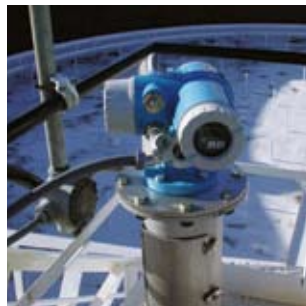
Endress+Hauser è un partner affidabile per l'automazione di processo; offre esperienza, collaborazione e impegno totale per portare a termine il progetto con successo.

In base al progetto e alle aspettative, il cliente è in contatto con lo specialista o l'organizzazione Endress+Hauser in grado di offrire il massimo contributo e garantire vantaggi competitivi sul mercato.

Qualsiasi cosa ci si aspetti...

- Strumentazione, integrazione fieldbus e servizi di base
- Soluzioni specializzate, ad esempio misure di livello in serbatoi, soluzioni per la gestione delle portate, monitoraggio
- Soluzioni di automazione integrate e ad ampio spettro
- Integrazione nei processi

...Endress+Hauser fornisce le risorse adatte a garantire nel tempo la soddisfazione dei clienti. E offrendo un supporto completo, dalla fase di selezione delle apparecchiature sino alla gestione dell'installato nel tempo, garantisce un impegno pluriennale.



Qualsiasi siano la dimensione del progetto e il nostro contributo, il successo dei clienti è il primo obiettivo.

Ci impegniamo per la vostra qualità operativa...

Progetti che includono strumentazione, ingegneria da campo e servizi

Strumenti di qualità ed esperti in comunicazione da campo

Il successo di molti progetti di automazione dipende dalla corretta esecuzione e implementazione di una soluzione, ivi compresa la selezione e la qualità della strumentazione.

La gamma di prodotti di elevata qualità consente a Endress+Hauser di fornire soluzioni di strumentazione complete.

Gestire la diversità al di sopra delle parti

Il laboratorio fieldbus certificato di Endress+Hauser progetta architetture flessibili, ad esempio con protocollo HART®, Foundation® Fieldbus e PROFIBUS®, e non propone soluzioni proprietarie. Gli specialisti applicativi del centro Fieldbus garantiscono, inoltre, che la soluzione sia conforme ai requisiti specifici dell'industria, ad esempio FDA per l'industria farmaceutica.

Tipico contributo di Endress+Hauser a un progetto:

- Definizione del progetto
- Gestione del progetto
- Ingegneria di base
- Ingegneria di dettaglio
- Implementazione
- Factory Acceptance Tests (FAT)
- Installazione
- Site Acceptance Tests (SAT)
- Consegna
- Documentazione finale 'AS BUILT'
- Supporto continuativo

Per evitare qualsiasi fermo impianto

Ma possiamo offrire molto di più. Grazie a corsi di formazione specifici, i tecnici Endress+Hauser trasferiscono al cliente la conoscenza tecnica del prodotto, necessaria per gestire l'impianto con efficienza, autonomia ed in modo economicamente vantaggioso. Supportano gli addetti alla manutenzione della base installata grazie a un'offerta di servizi ad ampio spettro.

Gestione delle informazioni

I dati dell'impianto e dei componenti sono generati fin dal primo giorno di pianificazione: informazioni su ingegneria e dimensionamento, approvvigionamento, installazione, messa in servizio, funzionamento e manutenzione.

W@M - Life Cycle Management abbraccia l'intero ciclo di vita della strumentazione da campo. Questo portale web di Endress+Hauser consente l'accesso online alle principali informazioni sui dispositivi ed una panoramica di tutta la strumentazione installata dal cliente, inclusi i dispositivi di altri produttori.



Per questo tipo di progetto, il nostro tecnico commerciale è il miglior punto di contatto. Le nostre squadre di assistenza garantiscono una professionale messa in marcia della strumentazione.

Vantaggi speciali grazie alla collaborazione:

- L'affidabilità di funzionamento è garantita da strumentazione di qualità e assistenza specializzata.
- Un unico partner per tutti gli aspetti dell'ingegneria da campo, dall'esecuzione alla messa in servizio.
- Tutte le informazioni necessarie sulla strumentazione sono disponibili online mediante portale W@M.
- Impegno a lungo termine, per tutto il ciclo di vita dell'impianto.



... qualsiasi sia il progetto...

Soluzioni di automazione su misura

Know-how applicativo: la marcia in più

Visualizzazione e monitoraggio di processo richiedono strumentazione, sistemi e componenti di qualità e anche un'eccellente conoscenza delle condizioni del processo.

L'esperienza applicativa, consolidata a livello mondiale, e l'offerta di prodotti di alta qualità consentono ad Endress+Hauser di fornire al cliente soluzioni di automazione complete, a titolo di esempio:

- Controllo di processo (per facilitare l'ottimizzazione della produzione)
- Soluzioni per la gestione delle portate (misure standard e fiscali nei punti di trasferimento dei prodotti)
- Soluzioni per la misura di livello nei parchi serbatoi
- Soluzioni per la gestione dell'energia
- Inventory control (contributo all'ottimizzazione della catena di approvvigionamento).

Per la completa automazione di piccoli impianti, ad esempio per il trattamento delle acque reflue, Endress+Hauser sviluppa e fornisce soluzioni aperte, che combinano strumentazione da campo, sistemi e componenti (di Endress+Hauser e di altri produttori).

In base ai requisiti, possiamo...

- Gestire ed eseguire l'intero progetto (inclusi i dispositivi di altri produttori).
- Eseguire e implementare contratti di assistenza su misura per garantire la migliore disponibilità nel tempo.

Gestione delle informazioni

W@M - Life Cycle Management è una piattaforma di informazioni per la strumentazione (inclusi i dispositivi di altri produttori).

Sistemi per gestire i componenti d'impianto, per ridurre i costi delle infrastrutture negli impianti incrementandone anche la disponibilità. FieldCare – la soluzione Endress+Hauser per la gestione delle risorse – configura e documenta le impostazioni dei dispositivi, gestisce tarature e manutenzione predittiva: il tutto grazie alle informazioni fornite dai dispositivi intelligenti di Endress+Hauser.



Per questo tipo di progetti, i nostri tecnici commerciali sono il miglior punto di contatto per il cliente. Consulenti applicativi, specialisti di automazione e squadre di assistenza garantiscono che la soluzione più appropriata venga implementata professionalmente anche in associazione con partner esterni.

Speciali vantaggi grazie alla collaborazione:

- La soluzione si adatta perfettamente ai requisiti d'impianto grazie al know-how applicativo di Endress+Hauser.
- L'affidabilità di funzionamento è garantita da strumentazione di qualità ed assistenza specializzata.
- Un unico partner per tutti gli aspetti dell'ingegneria da campo, dallo sviluppo alla completa messa in servizio, per il successo del progetto.
- Tutte le informazioni importanti sulla strumentazione sono disponibili online.



...e le risorse coinvolte...

Soluzioni integrate su larga scala

La gestione professionale del progetto è di fondamentale importanza

per garantire che venga completato puntualmente, rispettando il budget e secondo uno standard elevato. In genere sia che si tratti di un impianto nuovo o già esistente, l'implementazione di una soluzione di automazione è realizzata in tempi brevi, quando la produzione è ferma, e richiede quindi un preciso coordinamento e sufficienti risorse.

In base ai requisiti, Endress+Hauser può gestire...

- L'ingegneria da campo
- L'intero progetto di automazione

Gestione delle informazioni

Oltre a W@M, Endress+Hauser offre un portale dedicato ai progetti su base SAP. Questa applicazione web comprende diversi moduli per la gestione del progetto, ad esempio per il controllo delle attività, la gestione delle risorse, la pianificazione e lo scambio dei file. "Project Portal" è l'interfaccia di accesso al progetto condiviso fra cliente ed Endress+Hauser.



Per questo tipo di progetti, i tecnici commerciali e gli ingegneri dell'ufficio progetti sono il miglior punto di contatto per il cliente. A seconda dell'obiettivo del progetto, Endress+Hauser si assume la gestione per fornire una soluzione completa insieme ai partner esterni (ad esempio produttori di DCS).

Vantaggi speciali grazie alla collaborazione:

- Soluzione aperta - nessuna applicazione proprietaria
- Flessibilità della soluzione e delle risorse coinvolte
- Gestione professionale del progetto, compresi dispositivi e sistemi di altri produttori
- Tutte le informazioni necessarie sul progetto e sulla strumentazione sono disponibili online.

Integrazione nei processi aziendali

Endress+Hauser fornisce comunicazione ERP-to-ERP per supportare le esigenze aziendali

Convertendo i dati in informazioni significative, Endress+Hauser è in grado di aiutare il cliente a focalizzare le decisioni operative, garantendo un vantaggio competitivo. Sfruttando una piattaforma aperta, collaborativa e su base web, gli specialisti Endress+Hauser recuperano i dati nascosti dell'impianto, raccolgono informazioni sulle risorse e le integrano nei relativi processi aziendali, compresi ingegneria, approvvigionamento, operatività e manutenzione.



In questo tipo di progetto, i tecnici commerciali e gli ingegneri dell'ufficio progetti sono supportati da specialisti IT.

Vantaggi speciali grazie alla collaborazione:

- Tutte le principali informazioni su impianto e processi sono rese disponibili per un'accurata pianificazione delle attività.
- Un unico partner per tutti gli aspetti progettuali - dalle misure alla gestione delle informazioni.

Gestione delle informazioni

Gli ingegneri IT di Endress+Hauser, certificati SAP, forniscono consulenza, sviluppano e personalizzano funzioni aggiuntive per l'ambiente SAP. Collegando il livello del campo con quello aziendale, questi specialisti trasferiscono ai decision-maker del cliente tutte le informazioni sulle soluzioni di automazione, ad esempio per il monitoraggio energetico o il controllo delle giacenze.



...e per tutto il ciclo di vita dell'impianto

Servizi per ottimizzare l'operatività

Supporto completo

Affidatevi agli esperti Endress+Hauser per rispondere alle richieste di assistenza - **helpdesk**, **tecnici di assistenza sul campo** e **centri di assistenza** mettono a disposizione il loro supporto a diversi livelli e in base a specifiche tempistiche.

Offerta di servizi – per la tranquillità dell'operatore

Per trarre vantaggio da risorse esterne specializzate, che supportano le diverse attività – una scelta in base alle necessità per ottenere esattamente quanto necessario!

Contratti di manutenzione forniscono l'appropriato livello di supporto – da periodiche validazioni della qualità sino a contratti di assistenza su misura.

Servizi di taratura

Le competenze e gli impianti di taratura Endress+Hauser sono di prima categoria – il cliente usufruisce di un unico fornitore per la taratura dei dispositivi di misura ritenuti cruciali per il processo.

Gestione periodica delle tarature

È la chiave per controllare gli standard qualitativi. L'ottimizzazione dei cicli di taratura, la relativa pianificazione, il coordinamento di personale e attrezzature certificate per la taratura... Endress+Hauser offre molto di più di una semplice taratura di fabbrica o in campo!

La formazione rivela il potenziale nascosto del personale addetto! Gli specialisti Endress+Hauser forniscono le conoscenze tecniche sul prodotto, necessarie al cliente per gestire l'impianto con efficienza e vantaggio economico.

Audit della base installata

Il cliente usufruisce delle conoscenze tecniche di Endress+Hauser per l'automazione dei processi e per pianificare la manutenzione.

W@M – un'unica soluzione per la gestione della strumentazione



Disponibile come portale web o mediante l'installazione client/server locale, W@M - Life Cycle Management è la soluzione per gestire la strumentazione, inclusi i dispositivi di altri produttori.

W@M offre continui vantaggi durante l'intero ciclo di vita del progetto:

W@M Engineering consente una veloce scelta e un sicuro dimensionamento dello strumento di misura più adatto all'applicazione. La documentazione e l'amministrazione dei progetti risultano sensibilmente semplificati.

W@M eProcurement aiuta a ridurre i costi di acquisto, ottimizzando al contempo la qualità e la velocità delle procedure di approvvigionamento. Prezzi e termini di consegna sono sempre reperibili online.

W@M Installazione garantisce che la documentazione del prodotto sia a portata di mano in diverse lingue e che le versioni software siano sempre aggiornate.

W@M Messa in servizio consente la semplice messa in marcia a distanza ed elimina la necessità di lunghe prove.

W@M Operatività visualizza informazioni aggiornate, 365 giorni all'anno/24 ore su 24, consentendo assistenza ed interventi di manutenzione efficaci per l'ottimizzazione della base installata.

Vantaggi speciali grazie alla collaborazione:

- La gestione della base installata è più semplice che mai.
- Esperti e servizi dedicati, per un supporto efficiente allo sviluppo del cliente.

Gli specialisti Endress+Hauser sono a disposizione per supportare gli operatori e gli addetti a qualità e manutenzione e per trovare la migliore soluzione d'automazione



Un partner perfetto, ovunque nel mondo

Decidere di esternalizzare un progetto di automazione è semplice: Endress+Hauser è con voi in ogni fase del ciclo di vita dell'impianto e offre una collaborazione attiva.

Endress+Hauser è coinvolta fin dall'inizio. I propri tecnici commerciali lavorano con i responsabili di progetto per identificare qualsiasi requisito speciale e per accertare il fabbisogno di risorse prima di presentare l'offerta.

Orientati alle vostre esigenze

Il successo del vostro progetto è il nostro obiettivo. Endress+Hauser è organizzata in modo da poter garantire il personale più adatto alle diverse fasi del progetto: consulenti applicativi, ingegneri di progetto, specialisti di comunicazione da campo, addetti di assistenza tecnica supportati da una solida infrastruttura, che comprende centri di competenza e servizi, ufficio progetti e soluzioni e gli specialisti per la gestione del ciclo di vita.

Cosa fa la differenza?

Un'unica rete di competenze, particolarmente motivata dalla qualità, garantisce la consistenza e la sostenibilità dell'offerta Endress+Hauser: **supporta il cliente con procedure armonizzate ovunque nel mondo.**

La flessibilità dell'organizzazione e la capacità di combinare le diverse competenze consente ad Endress+Hauser non solo di capire, ma anche di **adattare e migliorare i processi aziendali del cliente.**

Il rischio è il vostro timore principale?

Endress+Hauser si distingue per l'elevata stabilità del suo personale. Inoltre, l'impegno è uno dei suoi valori fondamentali.

Grazie all'alto livello di collaborazione e comunicazione, Endress+Hauser consente al cliente di **concentrarsi solo sulle sue attività principali.**



L'organizzazione, le risorse e i centri di competenza Endress+Hauser consentono di implementare un progetto in qualsiasi parte del mondo...



...con il medesimo livello di qualità grazie a procedure, standard e rete di collegamenti.



Endress+Hauser InfoServe, il provider di servizi IT del Gruppo Endress+Hauser, offre soluzioni ed applicazioni per la gestione delle informazioni. È certificata come centro di competenze SAP.

Un tipico team Endress+Hauser dedicato ai progetti

Un tecnico commerciale è coinvolto già nella prima fase - la **'definizione del progetto'**.

Nell'ambito di progetti su larga scala, gli **ingegneri dell'ufficio progetti** assistono il cliente per garantire l'esecuzione ottimale.

Ingegneri applicativi ed esperti di automazione progettano la soluzione più adatta alle vostre necessità

In base al tipo di progetto, il gruppo collabora con **partner selezionati** (ad esempio fornitori di DCS) per offrire soluzioni ancora più complete.

Per progetti che comprendono la comunicazione tra i vari processi aziendali, **ingegneri IT certificati SAP** sviluppano soluzioni ERP-to-ERP.

L'assistenza tecnica fornisce un supporto completo durante tutto il ciclo di vita operativa dell'impianto, a partire da installazione e messa in servizio della soluzione e messa in servizio della soluzione e messa in servizio dell'automazione, attraverso l'intera fase MRO.



Hanno fiducia in noi...

Alleanze e collaborazioni strategiche

Endress+Hauser è convinta che uno + uno possa dare più di due in termini di valore per il cliente. Di conseguenza, sviluppa attivamente collaborazioni con partner selezionati, se rileva potenziali vantaggi per i suoi clienti: assenza di rischi, costi di integrazione ridotti, efficienza operativa e manutenzione più efficienti, risorse d'impianto ottimizzate, ecc...

Alcuni alleati strategici a livello mondiale

■ Bayer Technology Services

Questa cooperazione è nata per fornire soluzioni complete per l'analisi di liquidi e gas nelle industrie di processo.

■ Metso Automation

Endress+Hauser e questo fornitore di processi, macchine e sistemi per le cartiere a livello mondiale hanno costituito una joint venture per lo sviluppo di nuove tecnologie e soluzioni di sistema.

■ Rockwell Automation

Grazie a sforzi congiunti, focalizzati su integrazioni preferenziali, questa alleanza offre soluzioni pre-ingegnerizzate, pre-collaudate, supportate e gestite utilizzando strumentazione, software e sistemi di controllo di prima classe. La diagnostica avanzata si rende disponibile online.

Endress+Hauser partecipa anche a numerose collaborazioni locali – la maggior parte nasce dalla realizzazione e dal successo di progetti comuni – come con HIMA, Honeywell, Lang und Peitler, Pepperl+Fuchs, Samson, ecc.

I rapporti con aziende leader a livello mondiale estendono le competenze di Endress+Hauser oltre a quelle tradizionali tra cliente e fornitore. Uno scambio regolare e intenso fra esperti di conoscenze tecniche, consente di offrire più di quanto richiesto.

Alcune referenze di collaborazioni Endress+Hauser:

- Industrial Furnace Company
- Integrity Biofuels
- Knauf Insulation
- PZ Cussons
- Red Gold Tomato Products



“Offrendo soluzioni complete vogliamo avere un effetto positivo sulle caratteristiche competitive e le attività dei nostri clienti. Di conseguenza, impegno ed eccellenza operativa sono per noi essenziali”.

Tony Jacobsen
Direttore Ufficio Progetti



Italia

Endress+Hauser Italia SpA
Società Unipersonale
Via Donat Cattin, 2/A
I-20063 Cernusco s/Naviglio (MI)
Tel. +39 02 921921
Fax +39 02 92107153
<http://www.it.endress.com>
info@it.endress.com